



**INFRASTRUKTURA
I ŚRODOWISKO**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



*Projekt pn. „Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej na terenie gmin powiatu dzierzoniowskiego – etap I”,
współfinansowany ze środków Funduszu Spójności*

Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o.o.
ul. Kilińskiego 25 a, 58-200 Dzierżonów

fax +48 74 832 37 05

SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA – (SIWZ)

CZEŚĆ II – WZÓR UMOWY

dla postępowania, prowadzonego zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r. poz. 907 z późn. zmianami) w trybie

PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO

na dostawę pn.:

„Zakup pojazdu specjalistycznego

do czyszczenia kanałów i obiektów technologicznych”

wchodzącą w zakres projektu pn. „Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej na terenie gmin powiatu dzierzoniowskiego – etap I”, współfinansowanego ze środków Funduszu Spójności.



**INFRASTRUKTURA
I ŚRODOWISKO**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt pn. „Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej na terenie gmin powiatu dzierzoniowskiego – etap I”, przewidziany do dofinansowania z Funduszu Spójności

Wodociągi i Kanalizacja Spółka z o.o.
ul. Kilińskiego 25a
58-200 Dzierżoniów

tel. +48 74 832 37 01 do 04
fax +48 74 832 37 05

UMOWA Nr JRP/5/2014

zawarta dnia r. w Dzierżoniowie pomiędzy:

Wodociągi i Kanalizacja Spółka z o.o.
ul. Kilińskiego 25a; 58-200 Dzierżoniów

NIP: 882-000-31-83, REGON 890611183

zarejestrowaną w Krajowym Rejestrze Sądowym pod numerem 0000064082

reprezentowaną przez:

- 1) Andrzeja Bronowickiego – Prezesa Zarządu
- 2) Irenę Augustynowicz – Dyrektora ds. Finansowych

zwaną dalej w niniejszej umowie **Zamawiającym**,

a

.....
.....

NIP:, REGON

zarejestrowaną w Krajowym Rejestrze Sądowym pod numerem/działającą na podstawie wpisu do Centralna Ewidencja i Informacja o Działalności Gospodarczej¹

reprezentowaną przez:

- 1) –
- 2) –

zwaną dalej w niniejszej umowie **Wykonawcą**,

§ 1.

Przedmiot umowy

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do realizacji przedmiot umowy, którym jest dostawa pn. „Zakup pojazdu specjalistycznego do czyszczenia kanałów i obiektów technologicznych” wchodząca w zakres przedsięwzięcia pn. „Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej na terenie gmin powiatu dzierzoniowskiego – etap I”, współfinansowanego ze środków Funduszu Spójności.
2. Integralne części niniejszej Umowy stanowią następujące dokumenty:
 - 1) Załącznik Nr 1 – Część III SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia (OPZ);

¹ Niepotrzebne skreślić

- 2) Załącznik Nr 2 – Część I SIWZ – Instrukcja dla Wykonawcy (IDW);
- 3) Załącznik Nr 3 – Oferta Wykonawcy z dnia r.
- 4) Załącznik Nr 4 – Zintegrowana Polityka Zarządzania Jakością i Środowiskiem oraz Bezpieczeństwem i Higieną Pracy
3. W przypadku ewentualnej rozbieżności zapisów poszczególnych dokumentów, pierwszeństwo mają zapisy dokumentu wymienionego we wcześniejszej kolejności.
4. Przedmiot umowy został szczegółowo określony w Opisie Przedmiotu Zamówienia (OPZ) – III Części SIWZ oraz w ofercie Wykonawcy z dnia r.
5. Wykonawca oświadcza, iż oferowany pojazd stanowiący przedmiot umowy jest nowy, jest jego własnością, jest wolny od wad fizycznych i prawnych, nie mają do niego prawa osoby trzecie, nie jest przedmiotem żadnego postępowania, w tym egzekucyjnego oraz zabezpieczającego.
6. Wykonawca zobowiązany jest udzielać pisemnych informacji Zamawiającemu dotyczących postępu w realizacji przedmiotu umowy, w terminie do 7 dni roboczych od otrzymania żądania od Zamawiającego.

§ 2.

Wynagrodzenie Wykonawcy

1. Wykonawcy przysługuje, zgodnie ze złożoną ofertą z dnia r., następujące wynagrodzenie:
Cena (brutto) PLN
(słownie:),
w tym:
wartość netto PLN
(słownie:),
podatek VAT% w kwocie PLN
(słownie:).
2. W cenie, o której mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, zawarte są wszystkie koszty, opłaty i podatki związane z realizacją przedmiotu umowy, w sposób i na warunkach szczegółowo opisanych w OPZ, w tym m.in. koszty:
 - a) zakupu pojazdu wraz z wyposażeniem, transportu do miejsca przeznaczenia, wskazanego przez Zamawiającego,
 - b) szkolenia personelu w zakresie obsługi i konserwacji przedmiotu umowy,
 - c) serwisu w okresie gwarancyjnym.
3. Zapłata należności w zakresie dostawy samochodu specjalistycznego nastąpi po dostawie i odbiorze przedmiotu umowy, potwierdzonym i podpisanym przez obie strony protokołem odbioru końcowego, o którym mowa w § 4. ust. 3, z uwzględnieniem zapisów § 4 ust. 4-8 i 10 umowy, który jest podstawą do wystawienia faktury.
4. Zapłata należności w zakresie szkolenia personelu nastąpi po przeprowadzeniu szkolenia, potwierdzonym i podpisanym przez obie strony protokołem szkolenia, który jest podstawą do wystawienia faktury.
5. Zapłata należności w zakresie serwisu w okresie gwarancyjnym będzie następowała w 12 równych ratach na podstawie faktur wystawianych przez Wykonawcę co 3 miesiące od daty odbioru końcowego przedmiotu zamówienia. Zapłata ostatniej z 12 rat może nastąpić dopiero po wygaśnięciu okresu gwarancji.
6. Faktury Wykonawcy muszą być sporządzane odrębnie, zgodnie z podziałem wskazanym w ust. 2.
7. Zapłata należności będzie następowała przelewem na konto Wykonawcy nr, w terminie 30 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego, prawidłowo wystawionej faktury.

8. Każda faktura powinna zawierać: przedmiot płatności, nr i datę zawarcia umowy, pełną nazwę zadania oraz (jeżeli dotyczy) przywołanie podstawy wystawienia faktury (datę podpisania protokołu) i dane identyfikacyjne pojazdu.
9. Za datę dokonania płatności strony będą uważały datę przekazania przez Zamawiającego polecenia do banku.
10. Faktury wystawione bezpodstawnie lub nieprawidłowo zostaną zwrócone Wykonawcy. Okres płatności rozpoczyna swój bieg od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury.
11. Zamawiający oświadcza, że posiada środki finansowe wystarczające na pełne i terminowe pokrycie wynagrodzenia Wykonawcy.
12. Zamawiający oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT, posiada NIP 882-000-31-83 i podlega pod Urząd Skarbowy w Dzierżoniowie.
13. Wykonawca oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT, posiada NIP i podlega pod Urząd Skarbowy w
14. Za nieterminową realizację faktury Wykonawcy przysługują odsetki ustawowe.
15. Wykonawca nie może scedować na osobę trzecią całości ani żadnej części Umowy, ani żadnych korzyści z Umowy, ani zysku z niego, ani swojego prawa do płatności należnych lub mających stać się należne z tytułu Umowy. Odstępstwo od powyższego jest możliwe jedynie w wyjątkowych okolicznościach – za uprzednią pisemną zgodą Zamawiającego – na rzecz:
 - 1) banku lub instytucji finansującej wykonanie niniejszej Umowy przez Wykonawcę,
 - 2) dostawców urządzeń, materiałów i usług – wykorzystanych przy realizacji niniejszej Umowy,
 - 3) wymagalnych wynagrodzeń Podwykonawcy w ramach wykonania Umowy.

§ 3.

Termin realizacji umowy

1. Umowa obowiązuje od dnia podpisania.
2. Termin wykonania przedmiotu umowy: 8 miesięcy od dnia podpisania umowy.

§ 4.

Odbiór przedmiotu umowy

1. Wykonawca gwarantuje dostawę oraz uruchomienie przedmiotu umowy w siedzibie WiK Sp. z o.o. w Dzierżoniowie przy ul. Kilińskiego 25a oraz jego sprawdzenie na obszarze działalności WiK Sp. z o.o.
2. Zamawiający dokona odbioru przedmiotu umowy z udziałem Wykonawcy, w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego nie później niż w ciągu 7 dni od dnia zgłoszenia, przez wykonawcę, zakończenia dostawy przedmiotu umowy.
3. Odbiór przedmiotu umowy nastąpi na podstawie protokołu odbioru końcowego sporządzonego w 2 egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
4. W przypadku stwierdzenia wad podczas ostatecznego odbioru przedmiotu umowy, Zamawiający wezwie Wykonawcę do ich usunięcia w wyznaczonym przez Zamawiającego w tym celu terminie.
5. O usunięciu wad Wykonawca pisemnie powiadomi Zamawiającego celem wyznaczenia terminu odbioru końcowego przedmiotu umowy.
6. Jeżeli stwierdzone podczas odbioru wady uniemożliwiają użytkowanie przedmiotu umowy Zamawiający może przerwać czynności związane z odbiorem, do czasu ich usunięcia.
7. W przypadku opisanym w pkt 6 zastosowanie będą miały ust. 4 i 5 niniejszego paragrafu.
8. Po stwierdzeniu, podczas odbioru końcowego prawidłowości wykonania przedmiotu umowy (usunięcia wad), na protokole, o którym mowa w ust. 3 niniejszego paragrafu, Zamawiający

- zamieści zapis potwierdzający odbiór końcowy przedmiotu umowy bez wad, potwierdzony przez umocowanych przedstawicieli obu stron (Zamawiającego i Wykonawcy).
9. Podpisanie protokołu szkolenia nastąpi po przeszkoleniu przez Wykonawcę wskazanego przez Zamawiającego personelu (do 15 osób) i wystawieniu przez Wykonawcę imiennych zaświadczeń (certyfikatów) potwierdzających ich kompetencje w zakresie obsługi i konserwacji przedmiotu zamówienia, pozwalającym na samodzielne korzystanie z pojazdu i jego eksploatację w zakresie do którego jest przeznaczony.
 10. Odbiór końcowy przedmiotu umowy nie może nastąpić przed podpisaniem przez obie strony protokołu szkolenia.

§ 5.

Warunki gwarancji i rękojmi

1. Wykonawca zapewni Zamawiającemu objęcie przedmiotu umowy gwarancją producenta zgodnie z warunkami określonymi w pkt 3. OPZ.
2. Bieg terminu gwarancji jakości oraz rękojmi rozpocznie się od dnia następnego po dacie odbioru końcowego przedmiotu zamówienia, o którym mowa w § 4 ust. 3, z uwzględnieniem zapisów § 4 ust. 4-8 i 10 umowy.
3. Okres gwarancji i rękojmi wynosi 3 lata, z możliwością przedłużenia – zgodnie z zapisami pkt 3 OPZ.

§ 6.

Zabezpieczenie należytego wykonania umowy

1. Zgodnie z art. 150 ustawy Pzp Wykonawca wniósł zabezpieczenie należytego wykonania niniejszej Umowy w wysokości 5 % całkowitego wynagrodzenia Wykonawcy (z podatkiem VAT) określonego w § 2 ust. 1 niniejszej Umowy tj. (słownie:) PLN.
2. Zabezpieczenie należytego wykonania niniejszej Umowy zostało wniesione przez Wykonawcę w formie:
3. W przypadku wniesienia zabezpieczenia w pieniądzu Zamawiający zobowiązuje się przechowywać je na oprocentowanym rachunku w banku obsługującym Zamawiającego.
4. Zamawiający zwróci Wykonawcy wniesione przez niego zabezpieczenie należytego wykonania przedmiotu umowy:
 - 1) 70% wartości zabezpieczenia w terminie 30 dni od dnia wykonania przedmiotu umowy i uznania przez Zamawiającego za należycie wykonane. Uznanie zamówienia za należycie wykonane nastąpi z chwilą podpisania protokołu odbioru końcowego, o którym mowa w § 4. ust. 3, z uwzględnieniem zapisów § 4 ust. 4-8 i 10 umowy;
 - 2) 30% wartości zabezpieczenia nie później niż w 15 (piętnastym) dniu po upływie okresu rękojmi za wady.
5. Jeżeli zabezpieczenie wniesiono w pieniądzu, zamawiający przechowuje je na oprocentowanym rachunku bankowym. Zamawiający zwraca zabezpieczenie wniesione w pieniądzu z odsetkami wynikającymi z umowy rachunku bankowego, na którym było ono przechowywane, pomniejszone o koszt prowadzenia tego rachunku oraz prowizji bankowej za przelew pieniędzy na rachunek bankowy wykonawcy.

§ 7.

Kary umowne

1. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z przysługującego mu wynagrodzenia.
2. W razie niewykonania lub nienależytego wykonania umowy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne w następujących okolicznościach:

- a) 0,2 % wartości łącznego wynagrodzenia brutto za przedmiot umowy za każdy dzień zwłoki, jeżeli przedmiot zamówienia nie zostanie dostarczony w terminie określonym w § 3. umowy z powodu okoliczności, za które odpowiada Wykonawca,
 - b) 20 % wartości łącznego wynagrodzenia brutto za przedmiot umowy, jeżeli Zamawiający odstąpi od umowy z powodu okoliczności, za które odpowiada Wykonawca.
 - c) 0,02 % wartości łącznego wynagrodzenia brutto za przedmiot umowy za każdy dzień zwłoki w wykonaniu naprawy gwarancyjnej ponad termin określony w pkt 3. OPZ.
 - d) 0,02 % wartości łącznego wynagrodzenia brutto za przedmiot umowy za każdy dzień zwłoki w udostępnieniu pojazdu zastępczego wolnego od wad, o parametrach nie gorszych niż pojazd stanowiący przedmiot zamówienia, zgodnie z pkt 3. OPZ.
3. Jeżeli opóźnienie w wykonaniu przedmiotu umowy przekroczy 30 dni w stosunku do terminu określonego w §3. umowy i nastąpi z winy Wykonawcy, po bezskutecznym wezwaniu Zamawiający może odstąpić od zawartej umowy i naliczyć karę umowną w wysokości 20% ceny całkowitej (brutto) przedmiotu umowy, o której mowa w § 2. ust. 1 umowy.
 4. Zamawiającemu przysługuje ponadto prawo dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych prawa cywilnego (art. 471 Kodeksu Cywilnego), jeżeli poniesiona szkoda przekroczy wysokość zastrzeżonych kar umownych.
 5. Kara umowna będzie płatna w terminie 14 dni od otrzymania wezwania do jej zapłaty.
 6. W przypadku nie wpłacenia przez Wykonawcę kary umownej, w terminie określonym zgodnie z zapisem § 3. pkt 5, Zamawiający zastrzega sobie prawo do pokrycia należności z innych płatności przysługujących Wykonawcy, w szczególności z należności za serwis w okresie gwarancyjnym.

§ 8.

Odstąpienie od umowy

1. W razie istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili jej zawarcia, Zamawiający może odstąpić od niniejszej Umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
2. Strony mogą rozwiązać umowę w trybie natychmiastowym z powodu niedotrzymania przez drugą Stronę warunków umowy lub od umowy odstąpić w przypadkach przewidzianych w kodeksie cywilnym.

§ 9.

Zmiany w umowie

1. Zakazuje się istotnych zmian postanowień zawartej Umowy w stosunku do treści Oferty, na podstawie, której dokonano wyboru wykonawcy, jednakże zgodnie z treścią art. 144 ust. 1 Ustawy Pzp, Zamawiający przewiduje zmianę zawartej Umowy w stosunku do treści Oferty Wykonawcy, na podstawie nw. warunków:
 - 1) zmiany regulacji prawnych obowiązujących w dniu zawarcia umowy, a mających istotny wpływ na realizację przedmiotu umowy, a w szczególności zmiany stawki podatku od towarów i usług,
 - 2) zmiany treści umowy w przypadku, gdy zaistnieje istotna zmiana okoliczności powodująca, że wykonanie umowy w dotychczasowym brzmieniu nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy,
 - 3) z przyczyn niezależnych od Wykonawcy nie można wykonać zamówienia w terminie, w tym w szczególności z uwagi na wystąpienie nieprzewidzianych warunków i zjawisk atmosferycznych (kataklizmy),
 - 4) konieczne będzie wprowadzenie zmian dotyczących treści o charakterze informacyjnym lub instrukcyjnym, niezbędnym do realizacji przedmiotu umowy, w szczególności zmian

dotyczących numeru rachunku bankowego Wykonawcy lub Zamawiającego, zmiany osób upoważnionych do komunikowania się wraz z ich danymi teleadresowymi, przy czym taka zmiana nie wymaga formy aneksu,

- 5) konieczne będzie wprowadzenie zmian dotyczących wymaganych przez Zamawiającego cech technicznych parametrów przedmiotu zamówienia w sytuacji, gdy powstała możliwość dokonania nowszych i/lub korzystniejszych dla Zamawiającego rozwiązań technologicznych i technicznych, niż te istniejące w dacie podpisania umowy, nie prowadzące do zmiany przedmiotu zamówienia; W takim przypadku możliwa jest również zmiana wysokości wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy.
2. Wartość przedmiotu Umowy nie będzie podlegała waloryzacji ze względu na inflację.
 3. Zmiana postanowień zawartej umowy może nastąpić za zgodą obu stron wyrażona na piśmie pod rygorem nieważności.

§ 10.

Sposób kontaktu

1. Ze strony Wykonawcy osobą odpowiedzialną za realizację zamówienia i upoważnioną do kontaktów jest:, tel.
2. Ze strony Zamawiającego osobą odpowiedzialną za realizację zamówienia i upoważnioną do kontaktów jest:, tel.

§ 11.

Postanowienia końcowe

1. W WiK Sp. z o.o. w Dzierżoniowie funkcjonuje zintegrowany system zarządzania. W związku z tym zobowiązuje się Wykonawcę do zapoznania wszystkich swoich pracowników ze Zintegrowaną Polityką Zarządzania Jakością i Środowiskiem oraz Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową będą miały zastosowanie przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych i przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. Ewentualne spory mogące wyniknąć na tle wykonania niniejszej umowy Strony umowy zobowiązują się rozwiązywać polubownie. W razie braku porozumienia spory rozstrzygane będą przez właściwy dla siedziby Zamawiającego Sąd Powszechny.
4. Umowę sporządzono w trzech jednakowo brzmiących egzemplarzach, dwa egzemplarze dla Zamawiającego i jeden egzemplarz dla Wykonawcy.

ZAMAWIAJĄCY:

WYKONAWCA

	KSIĘGA ZINTEGROWANEGO SYSTEMU ZARZĄDZANIA	Strona /stron:	5/29
		Wydanie:	3
ROZDZIAŁ 03. Zintegrowana Polityka Zarządzania		Data wydania:	30.04.2008 r.
		Indeks zmian	
		A	

ZINTEGROWANA POLITYKA ZARZĄDZANIA JAKOŚCIĄ I ŚRODOWISKIEM ORAZ BEZPIECZEŃSTWEM I HIGIENĄ PRACY

NASZA MISJA: „Czysta woda w każdym kranie, tylko czyste ścieki do rzeki”
NASZA WIZJA: „Nasza innowacyjność w działaniu, satysfakcją naszych klientów”

Głównym celem działalności Spółki „Wodociągi i Kanalizacja” jest produkcja i dostarczanie wody o odpowiednich parametrach (jakość, ilość, ciśnienie) oraz sprawne odbieranie ścieków i prawidłowe ich oczyszczanie, zgodnie z potrzebami i oczekiwaniami Klientów oraz wymaganiami obowiązujących przepisów, mając na uwadze troskę o BHP oraz środowisko naturalne. Aby sprostać oczekiwaniom naszych Klientów, poprawiać jakość wyrobów i usług oferowanych przez naszą firmę oraz minimalizować niekorzystny wpływ naszej działalności na środowisko, ciągle doskonalimy skuteczność wdrożonego Zintegrowanego Systemu Zarządzania Jakością i Środowiskiem oraz działania w zakresie BHP.

Zgodnie ze Strategią Rozwoju Spółki na lata 2011-2016, ustaliliśmy następujące cele oraz metody ich realizacji :

- Utrzymanie długofalowej stabilności finansowej poprzez opracowanie strategii finansowej wraz z systemem monitorowania, pozyskiwanie nowych źródeł finansowania oraz optymalizację kosztów działania.
- Usprawnienie przepływu informacji wewnętrznej i zewnętrznej poprzez centralizację Biura Obsługi Klienta oraz automatyzację i informatyzację Spółki.
- Poprawa sytuacji finansowo-gospodarczej Spółki poprzez rozszerzenie zakresu usług wodno-kanalizacyjnych i laboratoryjnych oraz udział w realizacji inwestycji zewnętrznych.
- Poprawa warunków płacy i pracy w Spółce poprzez zapewnienie właściwego rozwoju zawodowego każdego pracownika, poprawę warunków BHP oraz doskonalenie wewnętrzny systemu motywacyjnego.
- Zapobieganie i zmniejszanie strat wody, m.in. poprzez prowadzenie prac modernizacyjnych sieci i przyłączy wod.-kan.
- Doskonalenie procesów realizowanych w Spółce poprzez ustalenie i monitorowanie szczegółowych celów dla tych procesów.
- Prowadzenie bieżącej analizy i selektywnego wdrażania najnowszych osiągnięć nauki i techniki w obszarze oferowanych produktów i usług.
- Zapobieganie wypadkom przy pracy, chorobom zawodowym oraz zdarzeniom potencjalnie wypadkowym jak również zanieczyszczeniom środowiska oraz zmniejszanie niekorzystnego oddziaływania na środowisko.
- Prowadzenie przemyślanej i efektywnej gospodarki odpadami oraz ograniczenie emisji szkodliwych substancji do atmosfery.
- Dążenie do stałej poprawy stanu bezpieczeństwa i higieny pracy, uwzględniając rolę pracowników i angażując ich w działania na rzecz bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Spełnianie wymagań prawnych, wynikających z ustawodawstwa i przepisów prawnych dotyczących środowiska i BHP oraz innych wymagań związanych z działalnością Spółki, w tym tych dotyczących zidentyfikowanych aspektów środowiskowych.
- Ciągle i systematyczne podnoszenie kwalifikacji zawodowych oraz świadomości pracowników w zakresie środowiska i BHP poprzez odpowiednie szkolenia.

Niniejsza Polityka jest wdrażana i utrzymywana w naszej Spółce m.in. poprzez zapewnienie odpowiednich zasobów i środków do jej realizacji.

Jest zrozumiała i zakomunikowana wszystkim osobom pracującym dla lub w imieniu naszej organizacji oraz dostępna publicznie.

Jest również przeglądana pod względem jej przydatności podczas przeglądów zarządzania.

Prezes Zarządu

mgr inż. Andrzej Bronowicki

Dzierżonów, 25 marca 2011 r.